

Językowy, literacki
i kulturowy obraz Pomorza
tom 4



Językowy, literacki i kulturowy obraz Pomorza

tom 4

Redaktorzy:
Zenon Lica
Aneta Lica
Karolina Czemplik

Wydawnictwo Uniwersytetu Gdańskiego
Gdańsk 2018

Recenzenci

dr hab. Alina Naruszewicz-Duchlińska, prof. UWM

dr hab. Grzegorz Igliński, prof. UWM

dr hab. Violetta Jaros

Redaktor Wydawnictwa

Aneta Lica

Projekt okładki i stron tytułowych

Filip Sendal

Skład i łamanie

PRACOWNIA

Publikacja sfinansowana ze środków konferencji naukowej

„Językowy, literacki i kulturowy obraz Pomorza dawniej i dziś”

oraz ze środków pochodzących z grantu dla młodych naukowców
i uczestników studiów doktoranckich nr 538-F000-B661-17

© Copyright by Uniwersytet Gdański

Wydawnictwo Uniwersytetu Gdańskiego

ISBN 978-83-7865-745-3

Wydawnictwo Uniwersytetu Gdańskiego

ul. Armii Krajowej 119/121, 81-824 Sopot

tel./fax 58 523 11 37, tel. 725 991 206

e-mail: wydawnictwo@ug.edu.pl

www.wyd.ug.edu.pl

Księgarnia internetowa: www.kiw.ug.edu.pl

Spis treści

Wstęp	9
-----------------	---

Zenon Lica

Pamięci Profesora dra hab. Edwarda Brezy	15
--	----

I. JĘZYKOWY OBRAZ POMORZA

Maria Biolik

Dialekt warmiński w *Kiermasach na Warmii*

Walentego Barczewskiego	23
-----------------------------------	----

Andrzej Chłudziński

Nazwy osób duchownych z Gdańska w *Liber beneficiorum*

<i>Domus Corone Marie prope Rugenwold (1406–1528)</i>	34
---	----

Maria Czaplicka-Jedlikowska

Językowe i kulturowe aspekty imienia <i>Edward</i>	56
--	----

Karolina Czemplik

Sposoby polonizacji XVIII-wiecznych nazwisk niemieckich

utrwalonych w księgach chrztu parafii Osie	68
--	----

Joanna Ginter

Tematyka gdańska i pomorska w internetowym poradnictwie

językowym	79
---------------------	----

Beata Jędrzejczak

O motywie wolności (nie tylko gdańskiej) na podstawie sloganów

reklamujących polskie marki terytorialne	88
--	----

Izabela Kępka, Lucyna Warda-Radys „A ja powiem: pierwsze miasto w świecie, Dantzig” – językowa kreacja przestrzeni społecznej XVII-wiecznego Gdańska w powieści Jadwigi Łuszczewskiej <i>Panienka z okienka</i>	98
Natalia Klein, Małgorzata Klinkosz Kobiety w poezji pomorskiego twórcy Adama Kleina	119
Michał Lange Odprzezwiskowe nazwiska mieszkańców parafii Pączewo–Czarnylas na Kociewiu z okresu XVII–XIX wieku	130
Zenon Lica Germanizmy leksykalne w kaszubszczyźnie Hieronima Derdowskiego	147
Beata Milewska Kaszubskie przymiotniki z sufiksem <i>-avi</i> (na tle formacji polskich i zachodniosłowiańskich)	162
Agnieszka Raszewska-Klimas Pomorze w <i>Słowniku nazwisk mieszkańców Piotrkowa Trybunalskiego i okolic w XIX–XX wieku</i>	173
Ewa Rogowska-Cybulska, Marek Cybulski Onomastyczny obraz Pomorza w dramacie Jana Karnowskiego <i>Zôpis Mścëwôja</i>	184
Danuta Stanulewicz O występowaniu przymiotnika <i>kaszubski</i> w tekstach Narodowego Korpusu Języka Polskiego	198
Katarzyna Sturmowska-Hinc Jednostki frazeologiczne utrwalające geograficzny obraz Kociewia	217
Róża Wosiak-Śliwa Wokół pomorskiego stołu. Kociewsko-kaszubskie paralele leksykalne	226

Krystyna Szczęśniak	
Nazwy botaniczne w <i>Legendach z Żuław i Dolnego Powiśla</i> a obraz	
roślin w baśniach z Mazur Güntera Schiwego	245

II. LITERACKI I KULTUROWY OBRAZ POMORZA

Jan Wit Doroszewski	
Stosunki polsko-niemieckie w Wolnym Mieście Gdańsku w powieści	
Paula Enderlinga <i>Stürme in der Stadt</i>	265

Andrzej S. Dyszak	
Pomorskość Bydgoszczy i jej mieszkańców na tle świata	
przedstawionego powieści <i>Most Królowej Jadwigi</i>	
Jerzego Sulimy-Kamińskiego	278

Daniel Kalinowski	
Poświęta dzieciństwa. Obraz Pomorza Gdańskiego	
Franka Meislera	295

Tadeusz Linkner	
Jak niegdyś na Kaszubach świętowano wiedeńską glorię	
Jana III Sobieskiego	309

Agata Marzec	
Melchiora Wańkowicza obraz Pomorza w <i>Walczącym Gryfie</i>	321

Katarzyna Mróz	
Dziewiętnastowieczne źródła historii lokalnej	329

Adam J. Wołoszyn	
Tytułatura pomorska a koncepcja <i>dominium Maris Baltici</i>	
w XVI–XVIII wieku	343

Tomasz Wójcik	
<i>Łaskawe</i> na Pomorzu. Pomorze Zachodnie w powieści	
Jonathana Littella	364